SONY

4-187-786-**11** (1)

α

ステレオマイクロホン / Stereo Microphone/ Microphone stéréo/ Стереомикрофон/ 立体声麦克风

取扱説明書 /Operating Instructions/Mode d’emploi/ Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/ Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l’uso/ Manual de instruções/Инструкция по эксплуатации**/使用説明書 /使用说明书 /사용설명서 /** تعليمات التشغيل

ECM-SST1

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。**この取扱説明書をよくお読みのうえ、**製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

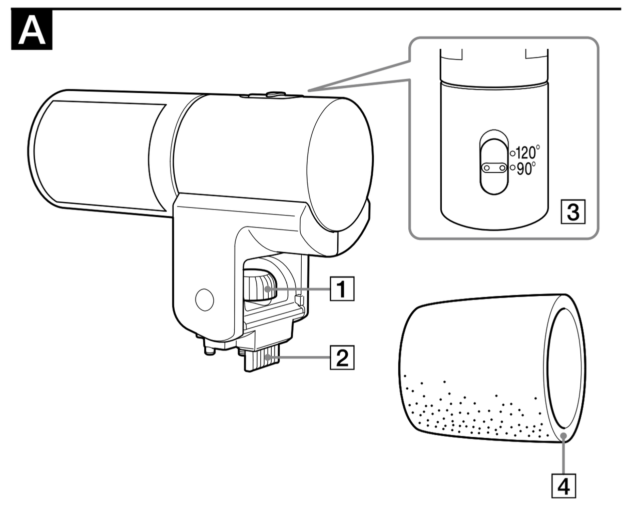
Smart Accessory Terminal

本機は、ソニー（株）のレンズ交換式デジタルカメラのスマートアクセサリーターミナルに対応しています。このシステムを搭載したレンズ交換式デジタルカメラとアクセサリーを組み合わせることにより、目的に合わせた効果的な撮影が簡単に行えます。

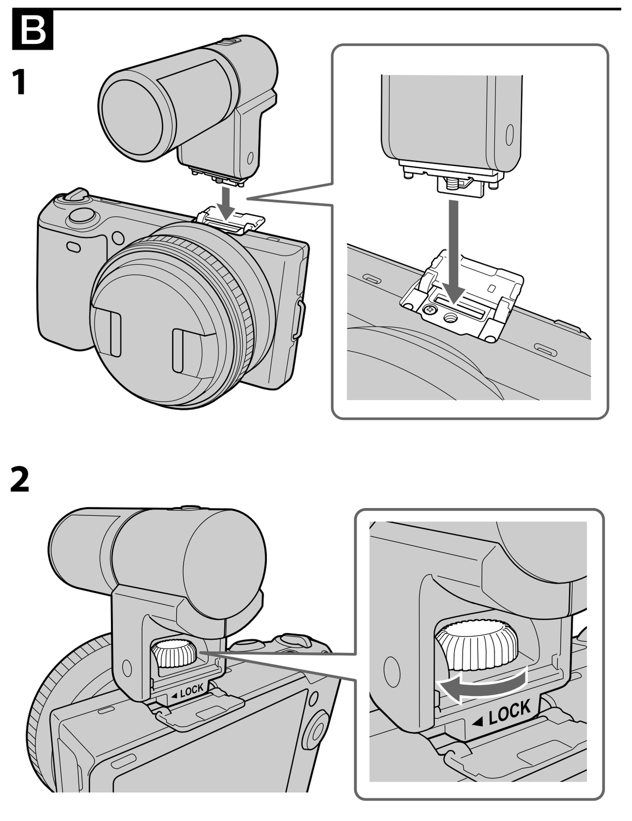
http://www.sony.net/

418778611

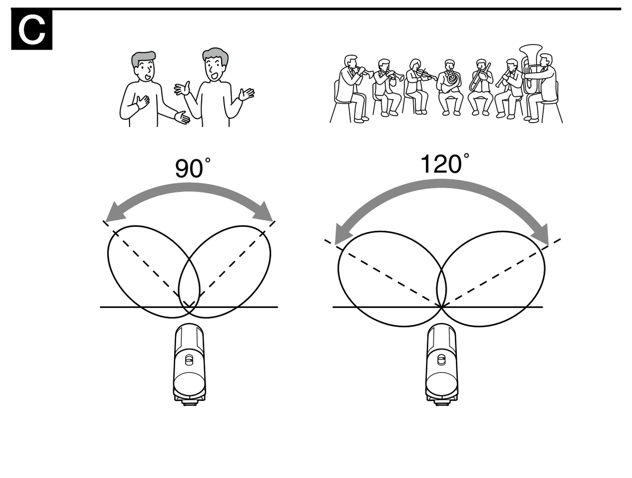
A



B



C



日本語

⚠警告 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- **安全のための注意事項を守る**
  この「安全のために」の注意事項をよくお読みください。
- **故障したら使わない**
  動作がおかしくなったり、破損しているのに気づいたら、すぐにお買い上げ店またはソニーの相談窓口にご相談ください。
- **万一、異常が起きたら**

変な音・においがしたら、煙が出たら	→ ❶ カメラから取りはずす ❷ お買い上げ店またはソニーの相談窓口に相談する

警告表示の意味
取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠警告 この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。

⚠注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号	行為を禁止する記号
火災 感電	禁止 分解禁止

⚠警告 火災 感電 下記の注意事項を守らないと、火災・感電により大けがの原因となります。

内部に水や異物を入れない
水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、すぐにスイッチを切り、お買い上げ店またはソニーの相談窓口にご相談ください。 禁止

⚠警告 下記の注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の家財に損害を与えることがあります。

内部を開けない
感電の原因となることがあります。
内部の点検や修理はお買い上げ店またはソニーの相談窓口にご相談ください。 分解禁止

湿気やほこり、油煙、湯気の多い場所や直射日光のあたる場所には置かない
故障の原因となります。 禁止

落としたりぶつけたりしない
故障の原因となります。 禁止

主な特長

本機は、スマートアクセサリーターミナル搭載のカメラで使用できます。
カメラの取扱説明書をご覧いただき、お使いのカメラがスマートアクセサリーターミナル対応機種かご確認ください。

- ステレオ（Middle-Side）方式の採用により、臨場感あふれる録音ができます。
- 収音対象により指向角（音の広がり感）を90度と120度の2段階に切り換えることができます。

取り扱い上のご注意

- **端子部の破損防止のためにも、本機を持ち歩く際は、カメラから取りはずして付属のキャリングケースに入れてください。**
- **端子部を直接手で触らないでください。**
- マイクロホンは精密機器です。落としたり、たたいたり、強い衝撃を与えないでください。
- 高温多湿の場所での使用、保存は避けてください。
- 屋外使用するときは、雨や海水にぬれないようにしてください。
- 動画撮影中はカメラやレンズの作動音、操作音などが記録されてしまうことがあります。
- 使用中にマイクロホンに触れると、ノイズとして録音されてしまいます。髪の毛や帽子などが触れないようにご注意ください。
- 録音中に指向角を切り換えると、ノイズが入ることがあります。
- マイクを持ってカメラを持ち運ばないでください。マイクが破損したり、カメラが落下する恐れがあります。

A 各部の名前

1 **固定ネジ**

2 **端子部**
ご注意
直接手で触れないでください。

3 **指向主軸角切り換えスイッチ**
収音する対象により切り換えます。

90°	広がり感の少ない音源や遠くの音を収音するとき（会話やソロ演奏など）
120°	広がり感のある音源や近くの音を収音するとき（コンサートや演劇など）

上の表の内容は目安です。
お客様の好みに合わせて切り換えてください。

4 **ウインドスクリーン**
マイクにかぶせて使用することにより、風や息が直接あたるときに発生する“ボコボコ”という雑音を減らします。
ご注意
水洗いはできません。
濡れた場合は自然乾燥させてください。

使いかた

本機をカメラに取り付けると、自動的に内蔵マイクから外付けマイクに切り替わります。
取り付け後、お好みに合わせて指向主軸角切り換えスイッチを切り換えてご使用ください。

取り付けかた（イラストB）

1 カメラの電源をオフにして、カメラのスマートアクセサリーターミナルと端子部の位置を合わせて、取り付ける。

2 固定ネジを LOCK 方向にまわし、カメラにしっかり固定する。

取り外しかた

カメラの電源をオフにし、取り付けるときと逆の手順で取りはずす。

主な仕様

形式	ステレオ（Middle-Side）方式
指向特性	90°/120°指向性切り換え（イラストC参照）
使用温度	0℃～40℃
保存温度	−20℃～+60℃
外形寸法	約72.8×50.2×27 mm（最大突起部を除く）
質量	約40 g
同梱物	ステレオマイクロホン(1)、ウインドスクリーン(1)、キャリングケース(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お買い上げ店でお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを
この取扱説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

それでも具合が悪いときは
ソニーの相談窓口にご相談ください。
ご相談になるときは、次のことをお知らせください。

- 品名：ECM-SST1
- 故障の状態：できるだけ詳しく
- お買い上げ日

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。
詳しくは保証書をご覧ください。

よくあるお問い合わせ、解決方法などは、ホームページをご活用ください。 **http://www.sony.co.jp/support**

使い方相談窓口
フリーダイヤル‥‥‥‥‥‥‥‥**0120-333-020**
携帯電話・PHS・一部のIP電話‥ **0466-31-2511**
受付時間 月～金：9:00～18:00
土・日・祝日：9:00～17:00

修理相談窓口
フリーダイヤル‥‥‥‥‥‥‥‥**0120-222-330**
携帯電話・PHS・一部のIP電話‥ **0466-31-2531**
※取扱説明書・リモコン等の購入相談はこちらへお問い合わせください。
受付時間 月～金：9:00～20:00
土・日・祝日：9:00～17:00

→ 左記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「402」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

FAX（共通）0120-333-389

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

Before operating this unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock,
1) do not expose the unit to rain or moisture.
2) do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

For the Customers in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

< Notice for the customers in the countries applying EU Directives >

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Features

This microphone is designed to be used with a camera equipped with a Smart Accessory Terminal. Refer to the instruction manual of your camera and check that your camera is compatible with the Smart Accessory Terminal.

- The stereo (Middle-Side) system enables natural sound pick-up, delivering a stereo sound image with superb clarity.
- The pick up pattern (affecting the soundstage width) can be set to 90° or 120° according to the sound source.

Precautions

- **To protect the connector from damage when carrying the microphone, remove the microphone from the camera and put it in the supplied carrying case.**
- **Do not touch the connector.**
- The microphone is a precision instrument. Do not drop, hit or apply excessive shock to it.
- Keep the microphone away from high temperatures and humidity.
- When using the microphone outside, be careful not to get it wet with rain or seawater.
- During movie recording, operation noises or beeps from the camera or lens may be recorded.
- If you touch the microphone during recording, noise will be recorded. Be careful not to touch the microphone, especially with your hair, head attire, etc.
- If you change the pickup pattern switch setting of the microphone during recording, noise may occur.
- Do not hold the camera only by the microphone. The microphone may be damaged or camera may fall.

A Identifying the Parts

1 **Lock screw**

2 **Connector**
Notes
Do not touch the connector.

3 **Pickup pattern switch**
Set according to the sound source.

90°	When picking up a sound with a narrow soundstage, or a distant sound (conversation, solo instruments, etc.)
120°	When picking up a sound with a wide soundstage, or a nearby sound (concert, theatrical performance, etc.)

Refer to the above table as a rough standard.
Choose the pickup pattern depending on your preference.

4 **Wind screen**
Place on the microphone to reduce popping noise caused by wind or breath.
Notes
Do not wash the wind screen in water.
If the wind screen gets wet, let it dry naturally.

Using the Microphone

When the microphone is attached to the camera, the camera automatically switches from built-in microphone to external microphone.
After attaching the microphone, change the pickup pattern switch depending on your preference.

To attach microphone (See illustration B.)

1 **Turn off the power of the camera. Align the connector of the microphone with the Smart Accessory Terminal on the camera and attach the microphone.**

2 **Rotate the lock screw of the microphone to the LOCK direction.**

To detach the microphone

Turn off the power of the camera and then detach the microphone by following the attaching procedure in reverse.

Specifications

Type	Stereo (Middle-Side) system
Pickup pattern	90° / 120° pickup pattern switching (See illustration C.)
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature	–20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)
Dimensions	Approx. 72.8 × 50.2 × 27 mm (2 7/8 × 2 × 1 1/8 in.) (excluding the projecting parts)
Mass	Approx. 40 g (1.5 oz)
Included items	Stereo microphone (1), Wind screen (1), Carrying case (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation.

Smart Accessory Terminal

This mark indicates the Smart Accessory Terminal System for use with Sony Interchangeable Lens Digital Camera. Interchangeable Lens Digital Cameras and accessories equipped with this system are designed to make effective recording simple.

Français

Avant d’utiliser ce produit, prière de lire attentivement ce mode d’emploi et de le conserver pour toute référence future.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d’incendie ou d’électrocution,
1) n’exposez l’appareil à la pluie ou à l’humidité ;
2) ne placez pas d’objets remplis de liquides (vases, etc.) sur l’appareil.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE >

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l’adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Caractéristiques

Ce microphone est conçu pour les appareils photo présentant une connectique pour accessoires. Reportez-vous au mode d’emploi de votre appareil photo et assurez-vous que votre appareil photo présente une connectique pour accessoires.

- Le système stéréo (Middle-Side) permet une prise de son naturelle et offre un son stéréo d’une clarté exceptionnelle.
- L’angle de prise de son (qui détermine la largeur de la plage sonore) peut être réglé sur 90° ou 120° selon la source sonore.

Précautions

- **Pour ne pas endommager le connecteur lorsque vous portez le microphone, retirez le microphone de l’appareil photo et rangez-le dans l’étui fourni.**
- **Ne touchez pas le connecteur.**
- Le microphone est un instrument de précision. Ne le laissez pas tomber, ne le cognez pas et ne l’exposez pas à des chocs.
- Rangez le microphone à l’abri des températures et d’une humidité élevées.
- Si vous utilisez le microphone en plein air, protégez-le de la pluie ou de l’eau de mer.
- Pendant la prise de vue, les bruits de fonctionnement ou les bips de l’appareil photo ou de l’objectif peuvent être enregistrés.
- Si vous touchez le microphone pendant la prise de vue, le bruit produit sera enregistré. Veillez à ne pas toucher le microphone et faites particulièrement attention aux cheveux, parures de tête, etc.
- Si vous changez l’angle de prise de son du microphone pendant la prise de vue un bruit peut être audible.
- Ne tenez pas l’appareil photo par le microphone. Le microphone pourrait être endommagé ou l’appareil photo tomber.

A Identification des éléments

1 **Vis de blocage**

2 **Connecteur**
Remarques
Ne touchez pas le connecteur.

3 **Commutateur d’angle de prise de son**
Réglez-le selon la source sonore.

90°	Prise de son sur une plage sonore étroite ou à distance (conversation, instruments en solo, etc.)
120°	Prise de son sur une plage large ou à proximité (concert, représentation théâtrale, etc.)

Les indications ci-dessus sont approximatives.
Choisissez l’angle selon vos préférences.

4 **Bonnette antivent**
Posez-la sur le microphone pour réduire le bruit de souffle causé par le vent ou la respiration.
Remarques
Ne lavez pas la bonnette antivent dans l’eau.
Si la bonnette antivent devait être mouillée, laissez-la sécher naturellement.

Utilisation du microphone

Lorsque le microphone est fixé à l’appareil photo, l’appareil photo se règle automatiquement sur le microphone externe et le microphone intégré est désactivé.
Après avoir fixé le microphone, changez l’angle de prise de son selon vos préférences.

Pour fixer le microphone (Voir l’illustration B.)

1 **Éteignez l’appareil photo. Alignez le connecteur du microphone sur la connectique pour accessoires de l’appareil photo et fixez le microphone.**

2 **Tournez la vis de blocage du microphone dans le sens de LOCK.**

Pour détacher le microphone

Éteignez l’appareil photo et détachez le microphone en procédant inversement au montage.

Spécifications

Type	Système stéréo (Middle-Side)
Angle de prise de son	Commutation de l’angle 90° / 120° (Voir l’illustration C.)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température d’entreposage	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
Dimensions	Environ 72,8 × 50,2 × 27 mm (2 7/8 × 2 × 1 1/8 po.) (parties saillantes non comprises)
Poids	Environ 40 g (1,5 oz)
Articles inclus	Microphone stéréo (1), Bonnette antivent (1), Étui de transport (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Connectique pour accessoires

Cette marque indique les systèmes de connectique pour accessoires pouvant être utilisés avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony. Les appareils photo à objectif interchangeable et accessoires pourvus de ce système sont destinés à faciliter l’enregistrement.

Deutsch

Vor dem Betrieb dieses Geräts lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch und bewahren sie zum Nachschlagen auf.

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden,
1) setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus,
2) stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoff en zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Merkmale

Dieses Mikrofon ist zur Verwendung mit einer Kamera ausgelegt, die einen multifunktionalen Zubehör-Schuh hat. Beachten Sie die Gebrauchsanleitung Ihrer Kamera und prüfen Sie, ob die Kamera mit dem multifunktionalen Zubehör-Schuh kompatibel ist.

- Das Stereosystem (Mitte-Seite) erlaubt natürlich klingende Tonaufnahme und liefert ein Stereoklangbild mit hervorragender Schärfe.
- Die Aufnahmecharakteristik (die die Klangbildbreite beeinflusst) kann entsprechend der Tonquelle auf 90° oder 120° eingestellt werden.

Vorsichtsmaßregeln

- **Um das Anschlussteil beim Tragen des Mikrofons vor Beschädigung zu schützen, nehmen Sie das Mikrofon von der Kamera ab und setzen es in den mitgelieferten Transportbehälter.**
- **Berühren Sie nicht das Anschlussteil.**
- Das Mikrofon ist ein Präzisionsgerät. Lassen Sie es nicht fallen oder an Gegenstände anstoßen und schützen Sie es vor extremen Erschütterungen.
- Halten Sie das Mikrofon von hohen Temperaturen und Luftfeuchtigkeit fern.
- Bei Verwendung im Freien achten Sie darauf, dass das Mikrofon nicht durch Regen oder Meerwasser nass wird.
- Bei Filmaufnahme können Betriebsgeräusche der Kamera oder des Objektivs ebenfalls aufgenommen werden.
- Wenn Sie das Mikrofon während der Aufnahme berühren, wird ein Berührungsgeräusch aufgenommen. Achten Sie darauf, nicht das Objektiv zu berühren, insbesondere mit Haaren, Kopfbekleidung usw.
- Wenn Sie die Aufnahmecharakteristik-Schaltereinstellung des Mikrofons während der Aufnahme ändern, kann ein Geräusch aufgenommen werden.
- Halten Sie die Kamera nur nicht allein an dem Mikrofon. Das Mikrofon könnte beschädigt werden, oder die Kamera kann herunterfallen.

A Identifikation der Teile

1 **Verriegelungsschraube**

2 **Anschlussteil**
Hinweise
Berühren Sie nicht das Anschlussteil.

3 **Aufnahmecharakteristik-Schalter**
Entsprechend der Tonquelle einstellen.

90°	Bei Aufnahme von Ton mit einem schmalen Klangbild oder einem entfernten Ton (Gespräche, Soloinstrumente usw.)
120°	Bei Aufnahme von Ton mit einem breiten Klangbild oder einem nahen Ton (Konzerte, Theateraufführungen usw.)

Richten Sie sich generell nach der obigen Tabelle.
Wählen Sie die Aufnahmecharakteristik nach Wunsch.

4 **Windschutz**
Dieses Teil kann am Mikrofon angebracht werden, um Knistergeräusche durch Wind oder Atem zu verringern.
Hinweise
Waschen Sie den Windschutz nicht in Wasser.
Wenn der Windschutz nass wird, lassen Sie ihn natürlich trocknen.

Verwendung des Mikrofons

Wenn das Mikrofon an der Kamera angebracht wird, schaltet die Kamera automatisch vom eingebauten Mikrofon auf das externe Mikrofon um.
Wählen Sie nach dem Anbringen des Mikrofons die Aufnahmecharakteristik nach Wunsch.

Zum Anbringen des Mikrofons (Siehe Abbildung B.)

1 **Schalten Sie die Stromversorgung der Kamera aus. Richten Sie das Anschlussteil des Mikrofons mit dem Smultifunktionalen Zubehör-Schuh an der Kamera aus und bringen Sie das Mikrofon an.**

2 **Stellen Sie Verriegelungsschraube des Mikrofons auf die Richtung LOCK.**

Zum Abnehmen des Mikrofons

Schalten Sie die Kamera aus und nehmen dann das Mikrofon ab, indem Sie die Schritte zum Anbringen in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

Technische Daten

Typ	Stereosystem (Mitte-Seite)
Aufnahmecharakteristik	90° / 120° Aufnahmecharakteristik-Umschaltung (Siehe Abbildung C.)
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur	–20 °C bis +60 °C
Abmessungen	Ca. 72,8 × 50,2 × 27 mm (ohne vorstehende Teile)
Gewicht	Ca. 40 g
Mitgeliefertes Zubehör	Stereomikrofon (1), Windschutz (1), Transportbehälter (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Multifunktionaler Zubehör-Schuh

Diese Kennzeichnung weist auf das System multifunktionaler Zubehör-Schuh zur Verwendung mit Digitalkameras mit Wechselobjektiv von Sony hin. Digitalkameras mit Wechselobjektiv und Zubehörteile, die mit diesem System ausgestattet sind, sind darauf ausgelegt, effektive Aufnahme sehr einfach zu machen.

Español

Antes de poner en funcionamiento esta unidad, lea detalladamente todo este manual y guárdelo para poderlo consultar en el futuro.

Nombre del producto: Micrófono estéreo
Modelo: ECM-SST1

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas,
1) no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.
2) no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como, por ejemplo, jarrones.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Características

Este micrófono está diseñado para utilizarse con una cámara equipada con un terminal de accesorios inteligente. Consulte el manual de instrucciones de su cámara y compruebe si es compatible con el terminal de accesorios inteligente.

- El sistema estéreo (Centro-lateral) permite la captación de sonido natural, proporcionando una imagen de sonido estéreo con espléndida claridad.
- El patrón de captación (que afecta la anchura del escenario sonoro) podrá ajustarse a 90° o 120° de acuerdo con la fuente del sonido.

Precauciones

- **Para proteger el conector contra daños cuando transporte el micrófono, retírelo de la cámara y colóquelo en la funda de transporte suministrada.**
- **No toque el conector.**
- El micrófono es un instrumento de precisión. No lo deje caer, no lo golpee, ni lo someta a golpes excesivos.
- Mantenga el micrófono alejado de temperatura y humedad altas.
- Cuando utilice el micrófono en exteriores, tenga cuidado de que no se humedezca con la lluvia ni con el agua del mar.
- Durante la grabación de una película, es posible que se graben ruidos de operación o pitidos de la cámara o del objetivo.
- Si toca el micrófono durante la grabación, se grabará ruido. Tenga cuidado de no tocar el micrófono, especialmente con su pelo, atavíos para la cabeza, etc.
- Si cambia el ajuste del selector de patrón de captación del micrófono durante la grabación, es posible que se produzca ruido.
- No sujete la cámara solamente por el micrófono. El micrófono podría dañarse o la cámara podría caer.

A Identificación de partes

1 **Tornillo de bloqueo**

2 **Conector**
Notas
No toque el conector.

3 **Selector de patrón de captación**
Ajústelo de acuerdo con la fuente de sonido.

90°	Para captar un sonido con un escenario sonoro angosto, o un sonido distante (conversación, instrumentos solistas, etc.)
120°	Para captar un sonido con un escenario sonoro amplio, o un sonido cercano (concierto, representación teatral, etc.)

Consulte la tabla de arriba como norma aproximada.
Elija el patrón de captación de acuerdo con sus gustos.

4 **Parabrisas**
Colóquelo en el micrófono para reducir el ruido causado por el viento o el aliento.
Notas
No lave el parabrisas en agua.
Si el parabrisas se humedece, deje que se seque de forma natural.

Utilización del micrófono

Cuando conecte el micrófono a la cámara, ésta cambiará automáticamente del micrófono incorporado al externo.
Después de conectar el micrófono, cambie el selector de patrón de captación de acuerdo con sus gustos.

Para fijar el micrófono (Consulte la ilustración B.)

1 **Apague la cámara. Alinee el conector del micrófono con el terminal de accesorios inteligente de la cámara y fije el micrófono.**

2 **Gire el tornillo de bloqueo del micrófono en el sentido de LOCK.**

Para quitar el micrófono

Apague la cámara y después quite el micrófono siguiendo el procedimiento inverso al de fijación.

Especificaciones

Tipo	Sistema estéreo (Centro-lateral)
Patrón de captación	Cambio del patrón de captación de 90° / 120° (Consulte la ilustración C.)
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	–20 °C a +60 °C
Dimensiones	Aprox. 72,8 × 50,2 × 27 mm (excluyendo las partes salientes)
Peso	Aprox. 40 g
Elementos incluidos	Micrófono estéreo (1), Parabrisas (1), Funda de transporte (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

α es marca comercial de Sony Corporation.

Terminal de accesorios inteligente

Esta marca indica el sistema de terminal de accesorios inteligente para utilizarse con una cámara digital de lentes intercambiables Sony. Las cámaras digitales de lentes intercambiables. y los accesorios suministrados con este sistema están diseñados para facilitar la grabación efectiva.

Nederlands

Voordat u dit apparaat bedient, dient u eerst deze handleiding aandachtig door te lezen en hem te bewaren voor toekomstige naslag.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen,
1) mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.
2) mag u geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op het apparaat plaatsen.

Voor klanten in Europa

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar Eu-richtlijnen van toepassing zijn >

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Kenmerken

Deze microfoon is ontwikkeld om te worden gebruikt met een camera die is uitgerust met een Handige Accessoiresaansluiting. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw camera en controleer of de camera compatibel is met de Handige Accessoiresaansluiting.

- Met het stereo (Middenzijde) systeem kunt u natuurlijk geluid opnemen en een stereogeluid leveren met een uitmuntende helderheid.
- Het opneempatroon (dat invloed heeft op de soundstagebreedte) kan worden ingesteld op 90° of 120° volgens de geluidsbron.

Voorzorgsmaatregelen

- **Om de connector te beschermen tegen schade bij het dragen van de microfoon, dient u de microfoon van de camera af te halen en deze te plaatsen in de meegeleverde draagtas.**
- **Raak de connector niet aan.**
- De microfoon is een precisie-instrument. Laat het niet vallen en zorg dat er niet hard tegen gestoten of kracht op uitgeoefend wordt.
- Houd de microfoon uit de buurt van hoge temperaturen en vochtigheid.
- Als u de microfoon buiten gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat deze niet nat wordt van regen of zeewater.
- Tijdens het opnemen van een film kunnen bedieningsgeluiden of piepjes van de camera of de lens worden opgenomen.
- Indien u de microfoon tijdens het opnemen aanraakt, wordt er ruis opgenomen. Zorg ervoor dat u de microfoon niet aanraakt, vooral met uw haar, hoofdbedekking, etc.
- Indien u de instelling van de schakelaar van het opneempatroon wijzigt tijdens het opnemen, kan er ruis optreden.
- Houd de camera alleen vast bij de microfoon. De microfoon kan beschadigen of de camera kan vallen.

A Overzicht van de onderdelen

1 **Vergrendelschroef**

2 **Connector**
Opmerkingen
Raak de connector niet aan.

3 **Schakelaar opneempatroon**
Instellen volgens de geluidsbron.

90°	Bij het opnemen van een geluid met een nauwe soundstage, of een ver geluid (conversatie, solo-instrumenten, etc.)
120°	Bij het opnemen van een geluid met een brede soundstage, of een geluid dichtbij (concert, theateroptreden, etc.)

Raadpleeg de bovenstaande tabel als een ruwe standaard.
Kies het opneempatroon afhankelijk van uw voorkeur.

4 **Windkap**
Plaats op de microfoon om storende bijgeluiden veroorzaakt door wind of ademhaling te verminderen.
Opmerkingen
Was de windkap niet met water.
Als de windkap nat wordt, dient u deze natuurlijk te laten drogen.

De microfoon gebruiken

Als de microfoon aan de camera is bevestigd, schakelt de camera automatisch van de ingebouwde microfoon naar de externe microfoon.
Na het bevestigen van de microfoon kunt u de schakelaar van het opneempatroon wijzigen afhankelijk van uw voorkeur.

De microfoon bevestigen (Zie afbeelding B.)

1 **Zet de camera uit. Lijn de connector van de microfoon uit met de Handige Accessoiresaansluiting op de camera en bevestig de microfoon.**

2 **Draai de vergrendelschroef van de microfoon naar de LOCK-richting.**

De microfoon losmaken

Zet de camera uit en maak de microfoon los door de bevestigingsprocedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.

Technische gegevens

Type	Stereo (middenzijde) systeem
Opneempatroon	90° / 120° opneempatroon schakelen (Zie afbeelding C.)
Gebruikstemperatuur	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C tot +60 °C
Afmetingen	Ongeveer 72,8 × 50,2 × 27 mm (exclusief uitstekende delen)
Gewicht	Ongeveer 40 g
Bijgeleverde toebehoren	Stereomicrofoon (1), Windkap (1), Draagtas (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

α is een handelsmerk van Sony Corporation.

Handige Accessoiresaansluiting

Dit merk geeft aan dat het Handige Accessoiresaansluitingsysteem dient te worden gebruikt met de Sony digitale camera met verwisselbare lens. Digitale camera’s met verwisselbare lens en accessoires die zijn uitgerust met dit systeem zijn ontwikkeld om effectieve opnames eenvoudig te maken.

Svenska

Läs noga igenom denna bruksanvisning innan enheten tas i bruk. Spara bruksanvisningen.

VARNING

Eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar,
1) utsätt inte enheten för regn eller fukt.
2) ska inga föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, placeras på apparaten.

För kunder i Europa

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)
Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

< Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv>

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service-respektive garantidokumenten.

Egenskaper

Denna mikrofon är avsedd att användas med en kamera utrustad en Smart tillbehörsterminal. Se handledningen för kameran och kontrollera att kameran är kompatibel med den Smarta tillbehörsterminalen.

- Stereosystemet (Mitt-Sida) möjliggör naturlig ljudupptagning och ger en stereoljudbild med enastående klarhet.
- Upptagningsmönstret (som påverkar ljudbredden) kan ställas in på 90° eller 120° alltefter ljudkällan.

Försiktighetsmått

- **För att undvika att anslutningskontakten skadas vid transport av mikrofonen, ta bort mikrofonen från kameran och lägg den i den medföljande bärväskan.**
- **Vidrör inte anslutningskontakten.**
- Mikrofonen är ett precisionsinstrument. Den får inte tappas, utsättas för stötar eller hårt tryck.
- Utsätt inte mikrofonen för höga temperaturer eller hög fuktighet.
- När mikrofonen används utomhus, se till att den inte blir blöt av regn eller havsvatten.
- Under filminspelning kan det hända att driftljud eller pip från kameran eller objektivet spelas in.
- Om du rör mikrofonen under inspelning kommer du att få ett störande ljud i inspelningen. Var noga med att inte vidröra mikrofonen, särskilt med håret, huvudbonader etc.
- Om du ändrar omkopplarinställningen för upptagningsmönstret på mikrofonen under inspelning, kan det bli störande ljud.
- Håll inte kameran i bara mikrofonen. Mikrofonen kan skadas eller så kan kameran lossna och falla ner.

A Delarnas namn

1 **Låsskruv**

2 **Anslutningskontakt**
Observera
Vidrör inte anslutningskontakten.

3 **Omkopplare för upptagningsmönster**
Ställs in i enlighet med ljudkällan.

90°	Vid upptagning av ett ljud med smal ljudbredd, eller ett avlägset ljud (konversation, soloinstrument etc.)
120°	Vid upptagning av ett ljud med en bred ljudbredd, eller ett närbeläget ljud (konsert, teateruppträdande etc.)

Vi hänvisar till tabellen ovan som ett ungefärligt mått.
Välj önskat upptagningsmönster beroende på vad du föredrar.

4 **Puffskydd**
Sätts på mikrofonen för att minska smällande ljud som orsakas av vind eller luftstötar.
Observera
Tvätta inte puffskyddet i vatten.
Om puffskyddet blir vått, låt det självtorka.

Använda mikrofonen

När mikrofonen monteras på kameran, växlar kameran automatiskt från inbyggd mikrofon till extern mikrofon.
Efter att ha monterat mikrofonen, ändra omkopplaren för upptagningsmönstret beroende på vad du föredrar.

Sätta fast mikrofonen (se illustration B.)

1 **Stäng av strömmen till kameran. Passa in anslutningskontakten på mikrofonen mot den Smarta tillbehörsterminalen på kameran och sätt fast mikrofonen.**

2 **Rotera låsskruven på mikrofonen i LOCK-riktningen.**

Ta bort mikrofonen

Slå av strömmen till kameran och ta bort mikrofonen genom följa proceduren för fastsättning omvänt.

Specifikationer

Typ	Stereosystem (Mitt-Sida)
Upptagningsmönster	90° / 120° omkoppling av upptagningsmönster (se illustration C.)
Arbetstemperatur	0 °C till 40 °C
Förvaringstemperatur	–20 °C till +60 °C
Storlek	Ca. 72,8 × 50,2 × 27 mm (exklusive utskjutande delar)
Vikt	Ca. 40 g
Inkluderade artiklar	Stereomikrofon (1), Puffskydd (1), Bärväska (1), Uppsättning tryckt dokumentation

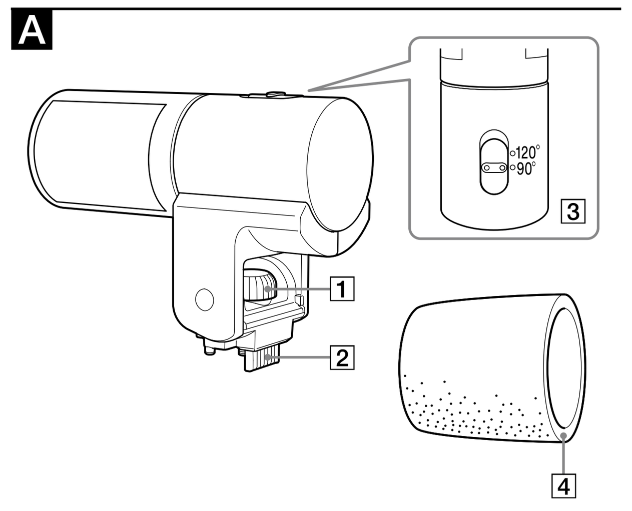
Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

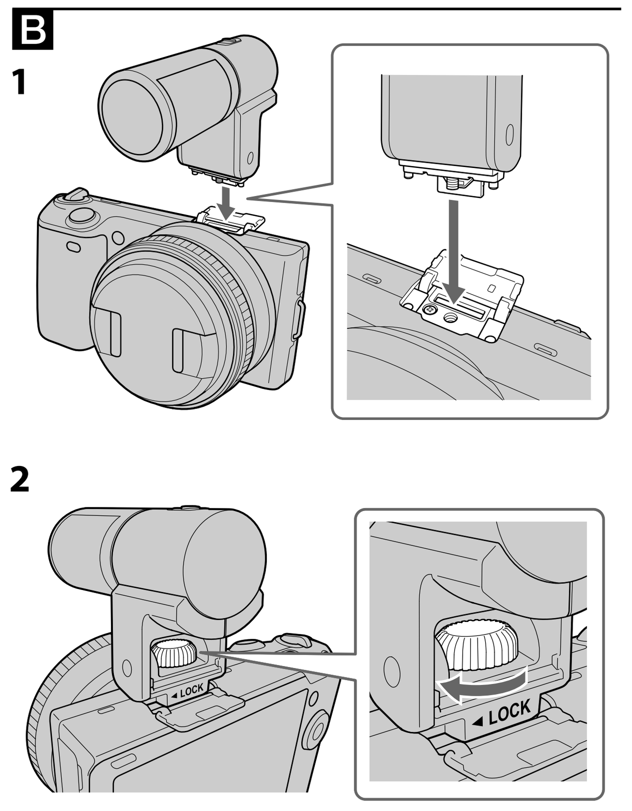
Smart tillbehörsterminal

Det här märket indikerar Smart tillbehörsterminal-systemet för användning med Sony Digitalkamera med utbytbart objektiv. Digitalkameror med utbytbart objektiv och tillbehör utrustade med detta system är konstruerade att göra effektiv inspelning enkel.

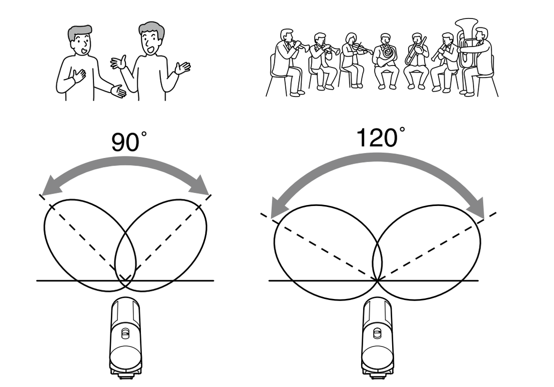
A



B



C



Italiano

Prima di usare l'unità si raccomanda di leggere con attenzione il presente manuale e di conservarlo quindi per ogni futura necessità.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche,
1) non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità,
2) non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

Per i clienti in Europa

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

< Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE >

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Caratteristiche

Questo microfono è progettato per l'uso con una fotocamera dotata di Terminale intelligente per accessori. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della fotocamera e verificare che la fotocamera sia compatibile con il Terminale intelligente per accessori.
- Il sistema stereo (Mid-Side) consente di rilevare il suono naturale e restituire un'immagine sonora stereo di eccezionale nitidezza.
- Il pattern di rilevazione (che influisce sull'ampiezza del palcoscenico sonoro) può essere impostato a 90° o 120° in base alla sorgente sonora.

Precauzioni

- **Per non danneggiare il connettore quando si trasporta il microfono, rimuovere il microfono dalla fotocamera e inserirlo nella custodia di trasporto in dotazione.**
- **Non toccare il connettore.**
- Il microfono è uno strumento di precisione. Non farlo cadere, urtarlo o sottoporlo a sollecitazioni eccessive.
- Non esporre il microfono a temperature elevate e umidità.
- Quando si utilizza il microfono all'esterno, evitare che si bagni sotto la pioggia o con l'acqua di mare.
- Durante la registrazione di film, potrebbero essere registrati anche i rumori o i cicalini provenienti dalla fotocamera o dall'obiettivo.
- Se durante la registrazione si tocca il microfono, il suono verrà registrato. Fare attenzione a non toccare il microfono, in particolare con i capelli, gli accessori per la testa, ecc.
- Se si modifica l'impostazione dell'interruttore del pattern di rilevazione del microfono durante la registrazione, si potrebbe produrre un rumore.
- Non tenere la fotocamera reggendola dal microfono per evitare di danneggiare il microfono o far cadere la fotocamera.

A Identificazione delle parti

1 **Vite di serraggio**

2 **Connettore**
Note
Non toccare il connettore.

3 **Interruttore del pattern di rilevazione**
Impostare in base alla sorgente sonora.

90°	Per rilevare suoni da un palcoscenico sonoro stretto o da una sorgente lontana (una conversazione o un assolo strumentale, ecc.)
120°	Per rilevare suoni da un palcoscenico sonoro ampio o da una sorgente vicina (un concerto, una rappresentazione teatrale, ecc.)

Fare riferimento alla tabella sopra riportata come indicazione generica.
Scegliere il pattern di rilevazione in base alle proprie preferenze.

4 **Protezione antivento**
Applicata al microfono riduce i rumori causati dal vento o dal proprio respiro.
Note
Non lavare la protezione antivento con acqua.
Se la protezione antivento si bagna, lasciarla asciugare all'aria.

Uso del microfono

Quando il microfono è applicato alla fotocamera, questa passa automaticamente dal microfono integrato al microfono esterno.
Dopo aver applicato il microfono, impostare l'interruttore del pattern di rilevamento in base alle proprie preferenze.

Per applicare il microfono (vedere l'illustrazione B)

1 **Spegnere la fotocamera. Allineare il connettore del microfono con il Terminale intelligente per accessori sulla fotocamera e applicare il microfono.**

2 **Ruotare la vite di serraggio del microfono nella direzione LOCK.**

Per rimuovere il microfono

Spegnere la fotocamera e rimuovere il microfono eseguendo al contrario la procedura di applicazione.

Caratteristiche tecniche

Tipo	Sistema stereo (Mid-Side)
Pattern di rilevamento	Commutazione pattern di rilevamento 90° / 120° (vedere illustrazione C)
Temperatura d'impiego	Da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione	Da –20 °C a +60 °C
Dimensioni	Circa 72,8 × 50,2 × 27 mm (escluse le parti sporgenti)
Peso	Circa 40 g
Accessori inclusi	Microfono stereo (1), protezione antivento (1), custodia di trasporto (1), corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Terminale intelligente per accessori

Questo contrassegno indica il Sistema Terminale intelligente per accessori da utilizzare con la Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile Sony. Le Fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile e gli accessori dotati di questo sistema sono progettati per facilitare una registrazione efficiente.

Português

Antes de utilizar esta unidade, leia este manual na íntegra e guarde-o para futura consulta.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico,
1) não exponha a unidade à chuva ou à humidade.
2) não coloque objectes cheios de líquido, por exemplo, vasos, no aparelho.

Para os clientes na Europa

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

< Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE >

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Características

Este microfone está concebido para ser utilizado com uma câmara equipada com um Terminal Inteligente para Acessórios. Consulte o manual de instruções da sua câmara e verifique se ela é compatível com o Terminal Inteligente para Acessórios.
- O sistema estéreo (do centro) permite a captação do som natural, proporcionando uma imagem com som estéreo de uma nitidez soberba.
- O padrão de captação (que afecta a largura da sala insonorizada) pode ser definido como 90° ou 120°, de acordo com a origem do som.

Precauções

- **Para proteger o conector contra danos quando transportar o microfone, retire o microfone da câmara e coloque-o no estojo de transporte fornecido.**
- **Não toque no conector.**
- Este microfone é um instrumento de precisão. Não o deixe cair nem o sujeite a choques excessivos.
- Mantenha o microfone afastado de locais com temperaturas altas e humidade elevada.
- Quando utilizar o microfone no exterior, tenha cuidado para não o molhar com chuva ou água do mar.
- Durante a gravação de filmes, os sons ou sinais sonoros operacionais da câmara ou objectiva podem ficar gravados.
- Se tocar no microfone durante a gravação, o ruído resultante fica gravado. Tenha cuidado para não tocar no microfone, sobretudo com o seu cabelo, chapéu, etc.
- Se alterar a definição do interruptor do padrão de captação do microfone durante a gravação, pode ocorrer um som.
- Não pegue na câmara apenas pelo microfone. O microfone pode danificar-se ou a câmara pode cair.

A Identificação das peças

1 **Manípulo de fixação**

2 **Conector**
Notas
Não toque no conector.

3 **Interruptor do padrão de captação**
Defina de acordo com a origem do som.

90°	Quando captar um som numa sala insonorizada estreita ou um som distante (conversa, instrumentos solo, etc.).
120°	Quando captar som numa sala insonorizada estreita ou próximo de um som (concerto, actuação teatral, etc.).

Consulte a tabela acima como guia geral.
Escolha o padrão de captação consoante a sua preferência.

4 **Pára-vento**
Coloque-o no microfone para reduzir o ruído causado pelo vento ou pela respiração.
Notas
Não lave o pára-vento em água.
Se o pára-vento se molhar, deixe-o secar naturalmente.

Utilizar o microfone

Quando fixar o microfone na câmara, a câmara muda automaticamente do microfone incorporado para o microfone externo.
Depois de fixar o microfone, mude o interruptor do padrão de captação consoante a sua preferência.

Para fixar o microfone (ver Ilustração B)

1 **Desligue a corrente da câmara. Alinhe o conector do microfone com o Terminal Inteligente para Acessórios na câmara e fixe o microfone.**

2 **Rode o manípulo de fixação do microfone para a posição LOCK.**

Para retirar o microfone

Desligue a corrente da câmara e depois retire o microfone seguindo o procedimento de fixação pela ordem inversa.

Características técnicas

Tipo	Sistema estéreo (do centro)
Padrão de captação	Posições 90° e 120° do interruptor do padrão de captação (ver Ilustração C)
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C a +60 °C
Dimensões	Aprox. 72,8 × 50,2 × 27 mm (excluindo as peças salientes)
Peso	Aprox. 40 g
Itens incluídos	Microfone estéreo (1), Pára-vento (1), Estojo de transporte (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.

Terminal Inteligente para Acessórios

Esta marca indica o sistema Terminal Inteligente para Acessórios para ser utilizado com a Câmara Digital de Objectivas Intercambiáveis da Sony. As Câmaras Digitais de Objectivas Intercambiáveis e os acessórios equipados com este sistema destinam-se a simplificar a gravação.

Русский

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для последующего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения риска возгорания или поражения электрическим током,
1) не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
2) не размещайте на аппарате предметы, заполненные водой, например вазы.

Для пользователей в Европе

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

< Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС >

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Характеристики

Данный микрофон предназначен для использования с камерой, оснащенной интеллектуальным аксессуарным разъемом. Обратитесь к инструкции по эксплуатации камеры и проверьте, совместима ли камера с интеллектуальным аксессуарным разъемом.
- Стереофоническая (центрально-боковая) система обеспечивает процесс записи естественного звука, передавая стереофонический звуковой образ с высочайшей чистотой.
- Направленность действия (влияющая на ширину помещения для звукозаписи) можно установить на 90° или 120° в соответствии с источником звука.

Меры предосторожности

- **Для защиты разъема от повреждения при переноске микрофона, выньте микрофон из камеры и вложите его в переносной футляр.**
- **Не прикасайтесь к разъему.**
- Данный микрофон является чувствительным устройством. Не роняйте его, не стучите по нему и не подвергайте его сильным толчкам.
- Не подвергайте микрофон воздействию высоких температур и влажности.
- При использовании микрофона вне помещения, будьте осторожны, чтобы не допустить попадания на микрофон влаги от дождя или морской воды.
- Во время видеозаписи могут быть записаны функциональные шумы или звуковые сигналы от камеры или объектива.
- В случае прикосновения к микрофону во время записи будет записан шум. Старайтесь не прикасаться к микрофону, особенно руками, на которых имеются волосы, а также головным убором и т.п.
- При изменении установки переключателя направленности микрофона во время записи может издаваться шум.
- Нельзя держать камеру только за микрофон. В противном случае можно повредить микрофон или уронить камеру.

A Наименование компонентов

1 **Зажимной винт**

2 **Разъем**
Примечания
Не прикасайтесь к разъему.

3 **Переключатель направленности**
Установите в соответствии с источником звука.

90°	При захвате звука в узком помещении для звукозаписи или удаленного звука (разговор, сольные инструменты и т.п.)
120°	При захвате звука в узком помещении для звукозаписи или звука от близлежащего источника (концерт, театральное представление и т.п.)

В качестве ориентировочного стандарта используйте данные в приведенной выше таблице.
Выберите направленность по своему предпочтению.

4 **Ветрозащитный экран**
Установите его на микрофон, чтобы уменьшить шум, возникающий из-за ветра или в результате дыхания.
Примечания
Не промывайте ветрозащитный экран в воде.
Если ветрозащитный экран станет влажным, дайте ему возможность высохнуть естественным способом.

Использование микрофона

При подключении микрофона к камере она автоматически переключится с встроенного микрофона на внешний микрофон.
После подключения микрофона измените установку переключателя направленности по своему предпочтению.

Для подключения микрофона (См. рисунок B.)

1 **Выключите питание камеры. Совместите разъем микрофона с интеллектуальным аксессуарным разъемом на камере и подключите микрофон.**

2 **Поверните зажимной винт микрофона в направлении LOCK.**

Для отключения микрофона

Выключите питание камеры, а затем отключите микрофон, выполняя действия процедуры подключения в обратном порядке.

Технические характеристики

Тип	Стереофоническая (центрально-боковая) система
Направленность	Переключение направленности в пределах 90° / 120° (См. рисунок C.)
Рабочая температура	От 0 °C до 40 °C
Температура хранения	От –20 °C до +60 °C
Размеры	Приблиз. 72,8 × 50,2 × 27 мм (не включая выступающие части)
Масса	Приблиз. 40 г
Комплектность поставки	Стереофонический микрофон (1), ветрозащитный экран (1), переносной футляр (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation.

Интеллектуальный аксессуарный разъем

Эта маркировка означает систему интеллектуального аксессуарного разъема для использования с цифровым фотоаппаратом Sony со сменным объективом. Цифровые фотоаппараты со сменным объективом и приспособления, оснащенные этой системой, предназначены для упрощения эффективной записи.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, раположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:
ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

中文（繁）

在使用本機之前，請通讀本說明書，並妥善保存以備將來參考之用。

警告

為減少發生火災或電擊的危險，
1) 請勿讓本機暴露於雨中或受潮。
2) 請勿將內部裝有液體的物體如花瓶，放置在本設備上。

功能

本麥克風為搭配具備智慧配件端子的相機而設計。請參閱相機的使用說明書，並檢查您的相機是否與智慧配件端子相容。
- 立體聲（Middle-Side）系統可擷取自然音效，傳達極清晰的立體聲音像。
- 擷取模式（影響音場廣度）可依據音效來源設為 90° 或 120°。

注意事項

- **若要在攜帶麥克風時避免接頭受損，請取下相機上的麥克風，並放在隨附的攜行袋中。**
- **請勿觸碰接頭。**
- 麥克風屬精密儀器。請勿讓麥克風掉落、碰撞或承受重擊。
- 務必讓麥克風遠離高溫及高濕度。
- 在戶外使用麥克風時，請小心不要觸碰雨水或海水導致弄濕。
- 錄影時，可能會錄下相機或鏡頭的操作雜音或嗶聲。
- 若您在錄製時觸碰麥克風，將會錄下雜音。請小心不要觸碰麥克風，尤其是頭髮、頭部飾品等。
- 若您在錄製時變更擷取模式開關設定，可能會產生雜音。
- 請勿僅握住麥克風來拿取相機。麥克風可能會受損或者相機可能會掉落。

A 部件識別

1 **鎖定螺絲**

2 **接頭**
備註
請勿觸碰接頭。

3 **擷取模式開關**
依據聲音來源進行設定。

90°	以較窄的音場擷取音效或遠距離音效（對話、獨奏樂器等）時
120°	以較廣的音場擷取音效或近距離音效（音樂會、戲劇表演等）時

請參閱上表作為概略標準。
請根據您的表演來選擇擷取模式。

4 **防風罩**
可套在麥克風上，降低因風聲或呼吸所造成的爆裂噪音。
備註
請勿在水中清洗防風罩。
若防風罩弄濕，請將其晾乾。

使用麥克風

麥克風與相機連接時，相機會自動從內建麥克風切換至外接麥克風。
連接麥克風後，請根據您的表演來變更擷取模式開關。

安裝麥克風（參見圖示 B。）

1 **關閉相機電源。將麥克風的接頭對齊相機上的智慧配件端子，然後再安裝麥克風。**

2 **將麥克風的鎖定螺絲旋轉至 LOCK 方向。**

卸除麥克風

先關閉相機電源，再依安裝麥克風的相反程序卸除麥克風。

規格

類型	立體聲（Middle-Side）系統
擷取模式	90° / 120° 擷取模式開關（參見圖示 C。）
操作溫度	0 ℃ 至 40 ℃
儲存溫度	-20 ℃ 至 +60 ℃
尺寸	約 72.8 × 50.2 × 27 mm（不包括突出部份）
質量	約 40 g
所含物品	立體聲麥克風（1）、防風罩（1）、攜行袋（1）、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

α 是 Sony Corporation 的商標。

智慧配件端子

此記號代表可搭配 Sony 可換鏡頭數碼相機使用的智慧配件端子系統。配備本系統的可換鏡頭數碼相機及配件，其設計可讓有效錄製變得輕而易舉。

中文（简）

操作本装置之前，请仔细阅读本手册并妥善保管，以备今后参考。

警告

为减少发生火灾或触电的危险，请勿让本装置淋雨或受潮。
为减少火灾或触电的危险，请勿在本装置上放置如花瓶等盛有液体的物体。

特性

本麦克风设计用于配备有智能附件插座的相机。请参阅相机的使用说明书，检查您的相机是否与智能附件插座兼容。
- 立体声（中端）系统可以自然地拾取声音，并以超强的清晰度再现立体声声像。
- 根据声源不同，拾音模式（影响声场宽度）可设置为 90° 或 120°。

使用须知

- **携带麦克风时，为防止连接器受损，请将麦克风从相机上取下并放入附带的携带包中。**
- **请勿触摸连接器。**
- 本款麦克风属精密设备。请勿使其摔落、遭到撞击或受到过大震动。
- 请将麦克风远离高温和潮湿。
- 在外面使用麦克风时，小心不要让雨水或海水将其打湿。
- 在电影拍摄期间，可能会记录下相机或镜头的操作噪音或蜂鸣声。
- 如果在录音过程中触摸麦克风，就会录下杂音。小心不要触摸麦克风，尤其不要让头发、头饰等碰到麦克风。
- 如果在拍摄过程中切换麦克风的拾音模式开关设置，可能会产生噪音。
- 切勿只抓住麦克风拿起相机。麦克风可能会损坏，从而导致相机摔落。

A 部件识别

1 **锁扣螺丝**

2 **连接器**
注意
请勿触摸连接器。

3 **拾音模式开关**
请根据声源进行设置。

90°	拾取窄声场的声音或远处的声音时（对话、独奏乐器等）
120°	拾取宽声场的声音或近处的声音时（音乐会、剧院演出等）

请参照上表作为粗略的标准。
请根据自己的喜好选择拾音模式。

4 **挡风罩**
罩在麦克风上，减少风或呼吸产生的砰砰噪音。
注意
请勿用水冲洗挡风罩。
如果挡风罩被打湿，请令其自然风干。

使用麦克风

将麦克风安装到相机上时，相机就会自动从内置麦克风切换到外部麦克风。
安装好麦克风后，请根据自己的喜好切换拾音模式开关。

安装麦克风（参见图 B。）

1 **关闭相机电源。使麦克风的连接器与相机上的智能附件插座对齐，然后安装麦克风。**

2 **向 LOCK 方向旋转麦克风的锁扣螺丝。**

拆卸麦克风

关闭相机电源，然后按照与安装过程相反的顺序将麦克风卸下。

规格

类型	立体声（中端）系统
拾音模式	90° /120° 拾音模式开关（参见图 C。）
操作温度	0 ℃ - 40 ℃
存放温度	- 20 ℃ - +60 ℃
尺寸（约）	72.8 mm × 50.2 mm × 27 mm（不包括突出部位）
质量	约 40 g
所含物品	立体声麦克风（1）、挡风罩（1）、携带包（1）、成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

α 是 Sony Corporation 的商标。

智能附件插座

此标志表示可用于 Sony 可更换镜头数码相机的智能附件插座系统。配备该系统的可更换镜头数码相机及附件可令拍摄变得更加简单、高效。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
内置线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

索尼公司
出版日期：2013 年 7 月

한국어

본 기기를 조작하기 전에 본 매뉴얼을 숙독하고 이후에 참조할 수 있도록 잘 보관해 주십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해,
1) 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.
2) 장치 위에 꽃병 등과 같이 액체로 채워진 물체를 올려두지 마십시오.

특징

본 마이크는 스마트 액세서리 단자를 탑재한 카메라와 사용하도록 설계되었습니다. 카메라의 사용설명서를 참조해서 스마트 액세서리 단자와 카메라가 호환하는지 확인해 주십시오.
- 스테레오(Middle-Side) 시스템으로 자연스러운 사운드를 녹음할 수 있으며, 대단히 명확한 스테레오 사운드를 제공합니다.
- 음원에 따라 수음 패턴(사운드스테이지의 폭에 영향을 줌)을 90° 또는 120° 로 설정할 수 있습니다.

주의사항

- **마이크 운반 시의 커넥터 손상을 방지하기 위해서 카메라에서 마이크를 분리해서 부속된 운반 케이스에 넣어 주십시오.**
- **커넥터를 만지지 마십시오.**
- 마이크는 정밀한 장치입니다. 떨어뜨리거나, 부딪히거나 과도한 충격을 주지 마십시오.
- 고온 및 다습한 곳에는 마이크를 두지 마십시오.
- 실외에서 사용할 때에는 빗물이나 해수로 마이크가 젖지 않도록 해 주십시오.
- 동영상 촬영중에는 카메라 또는 렌즈로부터의 작동음 또는 경고음이 녹음될 수 있습니다.
- 촬영중에 마이크를 만지면 노이즈가 녹음됩니다. 특히 머리카락이나 머리에 착용하는 액세서리 등이 마이크에 닿지 않도록 주의해 주십시오.
- 촬영중에 마이크의 수음 패턴 스위치 설정을 변경하면 노이즈가 발생할 수 있습니다.
- 마이크를 잡고 카메라를 운반하지 마십시오. 마이크가 손상되거나 카메라가 떨어질 수 있습니다.

A 각 부분 명칭

1 **잠금 나사**

2 **커넥터**
주의
커넥터를 만지지 마십시오.

3 **수음 패턴 스위치**
음원에 따라 설정해 주십시오.

90°	좁은 사운드스테이지의 사운드 또는 멀리 떨어진 사운드(대화, 솔로 연주 등)를 녹음하는 경우
120°	넓은 사운드스테이지의 사운드 또는 가까운 사운드(콘서트, 연극 등)를 녹음하는 경우

위의 표는 대략적인 기준으로 참고해 주십시오.
고객님의 취향에 맞추어 수음 패턴을 선택해 주십시오.

4 **윈드 스크린**
마이크 위에 장착해서 바람이나 숨소리에 의한 노이즈를 줄입니다.
주의
윈드 스크린은 물 세척하지 마십시오.
윈드 스크린이 젖으면 자연 건조되도록 하십시오.

마이크 사용하기

마이크가 카메라에 부착된 경우에는 카메라가 내장 마이크에서 외부 마이크로 자동 변환합니다.
마이크를 부착한 후에 고객님의 취향에 맞추어 수음 패턴을 변경해 주십시오.

마이크 부착하기(그림 B 참조)

1 **카메라의 전원을 끕니다. 카메라의 스마트 액세서리 단자와 마이크의 커넥터를 맞추어서 마이크를 부착합니다.**

2 **마이크의 잠금 나사를 LOCK 방향으로 돌립니다.**

마이크 떼어내기

카메라의 전원을 끈 후 부착 순서의 반대로 마이크를 떼어내 주십시오.

주요 제원

형식	스테레오(Middle-Side) 시스템
수음 패턴	90° / 120° 수음 패턴 변환하기(그림 C 참조)
동작온도	0℃ ~ 40℃
보관온도	−20℃ ~ +60℃
외형 치수	약 72.8 × 50.2 × 27 mm (돌출 부분은 제외)
중량	약 40 g
동봉품	스테레오 마이크 (1), 윈드 스크린 (1), 운반 케이스 (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

α 는 Sony Corporation의 상표입니다.

스마트 액세서리 단자

이 마크는 Sony 렌즈 교환 가능 디지털 카메라와 함께 사용하기 위한 스마트 액세서리 단자 시스템을 나타냅니다. 렌즈 교환 가능 디지털 카메라 및 본 시스템에 장착된 액세서리는 효율적인 촬영을 위해 만들어졌습니다.

عربي

قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة هذا الدليل بشكل كامل، والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل.

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات الكهربائية،
1) لا تعمد إلى تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
2) لا تضع أشياء ممتلئة بالسوائل، مثل المزهريات، على الجهاز.

المزايا

هذا الميكرفون مصمم للاستعمال مع كاميرا مجهزة بطرف الكمالية الذكية. راجع تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرتك وتأكد من كون كاميرتك متوافقة مع طرف الكمالية الذكية.
- نظام الصوت الستيريو (وسط-جانب) يتيح إمكانية التقاط الصوت الطبيعي/ الصوت الستيريو الفائق الوضوح.
- يمكن ضبط نموذج الالتقاط (مدى توزيع الصوت) على 90 درجة أو 120 درجة وفقاً لمصادر الصوت.

تنبيهات احتياطية

- **لحماية طرف التوصيل من التلف عند نقل الميكرفون، قم بنزع الميكرفون عن الكاميرا وإدخاله في علبة الحمل المرفقة.**
- **لا تلمس طرف التوصيل.**
- الميكرفون هو اداة دقيقة. لا تعمد إلى إسقاطه/ ضربه أوتعريضه لصدمة شديدة.
- احتفظ بهذا الميكرفون بعيداً عن درجات الحرارة والرطوبة العاليتين.
- عند استعمال الميكرفون في الخارج، احرص على عدم ابتلاله بالمطر أو بماء البحر.
- أثناء تسجيل صورة متحركة، قد يتم تسجيل ضوضاء عملية التشغيل/ الأصوات الإشارية الصادرة من الكاميرا أو العدسة.
- إذا لمست المكيرفون أثناء التسجيل، سيتم تسجيل ضوضاء. احرص على عدم لمس الميكرفون، خصوصاً بشعرك أو بالقبعة إلخ.
- إذا قمت بتغيير وضع مفتاح نموذج الالتقاط للميكرفون أثناء التسجيل، قد يحدث صدور الضوضاء.
- لا تعمد إلى مسك الكاميرا من الميكرفون فقط. قد يتعرض الميكرفون للتلف أو تسقط الكاميرا.

A تعريف الأجزاء

1 **برغي التثبيت**

2 **طرف التوصيل**
ملاحظات
لا تلمس طرف التوصيل.

3 **مفتاح نموذج الالتقاط**
قم بضبط المفتاح وفقاً لمصادر الصوت.

90°	عند التقاط الصوت بمدى الصوت الضيق أو الصوت البعيد (محادثة وعزف آلة موسيقية منفرداً إلخ)
120°	عند التقاط الصوت بمدى الصوت العريض أو الصوت القريب (حفلة موسيقية ومسرحية إلخ)

راجع الجدول الموضح أعلاه كالمدى القياسي التقريبي.
قم باختيار نموذج الالتقاط وفقاً لتفضيلاتك.

4 **حاجز الريح**
ضعه على الميكرفون لتقليل الضوضاء الناجمة عن الريح أو النفس.
ملاحظات
لا تغسل حاجز الريح بواسطة الماء.
إذا ابتل حاجز الريح، قم بتجفيفه بشكل طبيعي.

استعمال الميكرفون

إذا قمت بتركيب الميكرفون على الكاميرا، يتم تحويل وضع الكاميرا تلقائياً من وضع الميكرفون الداخلي إلى وضع الميكرفون الخارجي.
بعد تركيب الميكرفون، قم بتغيير وضع مفتاح نموذج الالتقاط وفقاً لتفضيلاتك.

لتركيب الميكرفون (راجع الشكل التوضيحي B)

1 قم بفصل الطاقة عن الكاميرا. قم بمحاذاة طرف التوصيل الخاص بالميكرفون مع طرف الكمالية الذكية الموجود على الكاميرا، ومن ثم تركيب الميكرفون على الكاميرا.

2 قم بتدوير برغي التثبيت الخاص بالميكرفون باتجاه LOCK.

لفصل الميكرفون

قم بفصل الطاقة عن الكاميرا ومن ثم نزع الميكرفون باتباع أسلوب التركيب المعاكس.

المواصفات

النوع	نظام الصوت الستيريو (وسط-جانب)
نموذج الالتقاط	تغيير نموذج الالتقاط بين 90 درجة و120 درجة (راجع الشكل التوضيحي C)
درجة حرارة التشغيل	صفر إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	-20 إلى +60 درجة مئوية
الأبعاد	72.8 × 50.2 × 27 مم تقريباً (بدون الأجزاء البارزة)
الكتلة	40 جم تقريباً
البنود المتضمنة	ميكرفون الصوت الستيريو (عدد 1)، حاجز الريح (عدد 1)، علبة الحمل (عدد 1)، طقم من وثائق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

العلامة α هي علامة تجارية خاصة بشركة سوني Sony.

طرف الكمالية الذكية

هذه العلامة تشير إلى نظام طرف الكمالية الذكية للاستعمال مع كاميرا رقمية بعدسة قابلة للتبديل من إنتاج سوني Sony. كاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل وكماليات مجهزة بهذا النظام مصممة لجعل التسجيل الفعال سهلاً.